

V<sup>e</sup> av. J.-C.

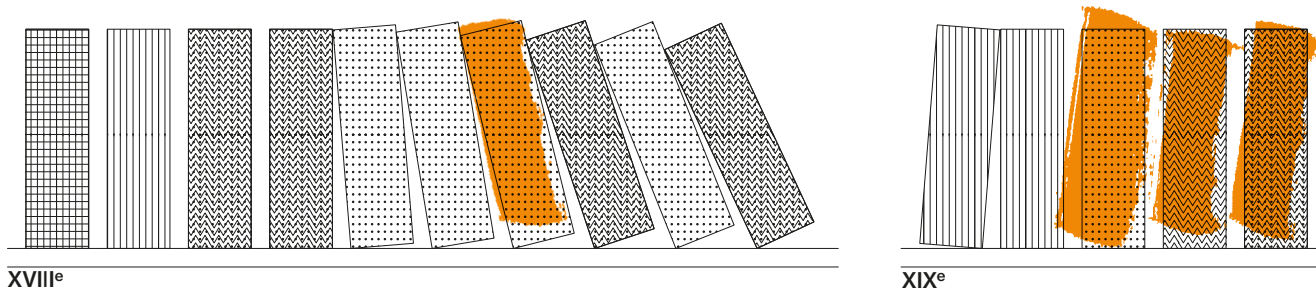
IX<sup>e</sup>

XIV<sup>e</sup>

XV<sup>e</sup>

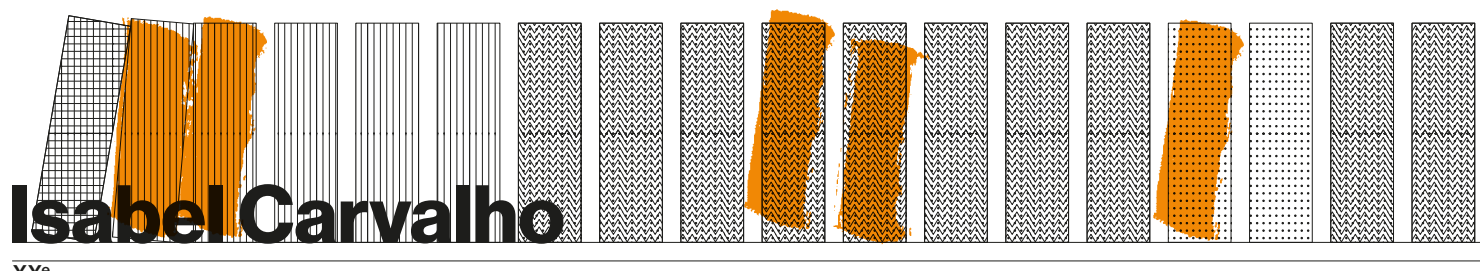
XVI<sup>e</sup>

XVII<sup>e</sup>

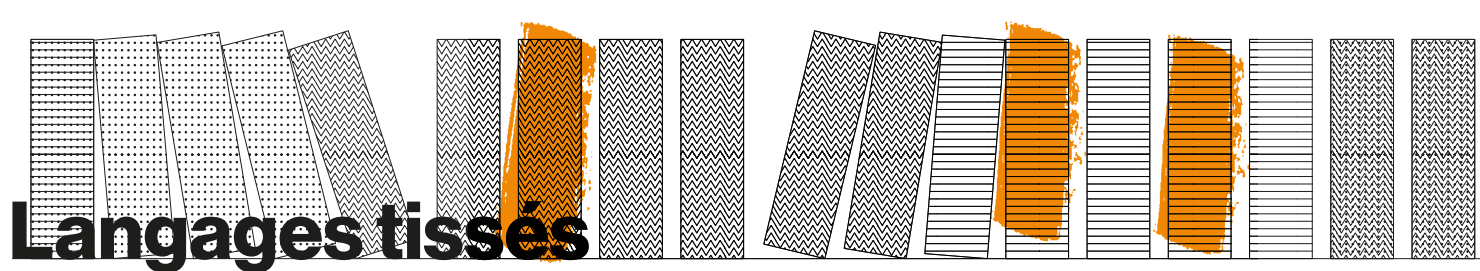


XVIII<sup>e</sup>

XIX<sup>e</sup>




XX<sup>e</sup>




XXI<sup>e</sup>

Ouvrages ayant inspiré  
 l'œuvre d'Isabel Carvalho:

 Orla

 Os cantores  
 dos planaltos  
*fundem linguagens*

 Ar(a)c(né)-en-ciel

 Langages Tissés

Exposition

# Langages tissés

d'

## Isabel Carvalho

du

au

### 03|07|21 17|10|21

Commissariat de l'exposition :  
Estelle Nabeyrat et Antoine Marchand

Isabel Carvalho est diplômée de l'École des Beaux-Arts de Porto (Peinture) et d'un Master en Image Design de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Porto (FBAUP). Au cours des dernières années, son travail artistique s'est développé autour des arts visuels, de l'écriture et du montage, et sa pratique se caractérise par un important travail de recherche – croisant les approches scientifiques et spéculatives comme méthodologie. En tant qu'artiste, elle expose régulièrement individuellement et collectivement dans des contextes nationaux et internationaux, a effectué des résidences artistiques à Berlin (Allemagne), Barcelone (Espagne) et Lofoten (Norvège), et est représentée dans plusieurs collections (FLAD, EDP, Ministério de la culture...).

En tant qu'écrivaine et éditrice, elle écrit et publie ses propres livres, écrit fréquemment pour des catalogues et des projets d'exposition et est responsable du projet éditorial « Leonorana », un magazine de recherche transdisciplinaire. Parallèlement aux travaux artistiques, littéraires et éditoriaux, elle se consacre à l'enseignement de matières liées aux arts plastiques, au dessin et à l'illustration. Elle est représentée par la galerie Quadrado Azul (Porto, Lisbonne).  
<https://www.quadradoazul.pt>

En amont de l'exposition, une rencontre avec l'artiste est programmée le **mardi 29 juin** à 18h15 à la Médiathèque Pierre Amalric.

Au cours des dernières années, le travail artistique d'Isabel Carvalho a continuellement réuni pratiques plastiques et pratiques d'écriture. Il y réside une forte composante de recherches qui croisent les approches scientifiques et spéculatives comme méthodologie. En 2017, elle a notamment monté un projet de revue intitulée *Leonorana* qui déploie à l'occasion ce type d'explorations. Ce qui intéresse principalement Isabel Carvalho, c'est d'établir des relations significatives entre la pratique de l'art contemporain, le langage, l'économie, la politique et la sexualité. Solidement entrelacés, ces points se manifestent différemment au gré des occurrences formelles et spatiales. Nourrie par des références croisées, Isabel Carvalho questionne des espaces du réel. Héritière d'une certaine tradition portugaise issue d'une forte relation entre les arts plastiques et le format livresque, le texte, la lecture, l'écriture sont aux fondements de sa recherche. Elle aime penser alors l'agencement de ses travaux en relation avec le contexte dans lequel ils se déploient.

À partir de l'histoire du centre d'art Le Lait, hébergé dans une ancienne bibliothèque de la ville – précédemment demeure de l'Amiral de Rochede dès 1787 –, Isabel Carvalho a imaginé une série de pièces inédites qui propose de nouer son travail sur le langage avec la singularité d'Albi et de cet hôtel particulier. Elle s'est tout particulièrement intéressée à son ancien propriétaire, Henri Pascal de Rochede – dont l'Hôtel et le parc ont conservé le nom – et à sa passion pour la littérature. Rompu aux études philosophiques et sociales, Rochede se retira de son mandat de maire d'Albi et de la vie publique à l'âge de 58 ans. Sa bibliothèque personnelle contenait une grande variété d'ouvrages dont quelques uns, jugés subversifs, furent brûlés en 1834 par les héritiers de la famille, ce afin de lui assurer des obsèques religieuses.

Isabel Carvalho a exploré le contenu de cette bibliothèque en s'intéressant à l'existence de ces ouvrages interdits, notamment celui d'un auteur italien dont elle a retrouvé la trace, Gianfrancesco Straparola, avec son plus célèbre recueil de contes de fées grivois et fantastiques, intitulé *Les nuits facétieuses*. À partir de cette lecture, elle s'est intéressée à une autre référence italienne qu'elle convoque comme antithèse à Straparola, à savoir *Urania* de Giulia Bigolina, sorte de roman qualifié de proto-féministe qui, au travers de la prose et de la poésie, offre un contrepoint à la représentation féminine volontairement misogyne que l'on trouve chez Straparola. Ces deux

références, datant toutes deux du 16<sup>e</sup> siècle, ont chacune eu une importance dans l'histoire de la littérature et celle de leur genre. C'est précisément en tissant des liens avec les formes langagières que l'artiste a construit une série de réponses formelles s'appuyant sur ces deux références littéraires et leur potentiel expérimental à leurs époques. Cet espace dialogal est suggéré par deux installations successives. La première, illustrant une forme de logorrhée à la Straparola, se compose d'éléments en verre qui émettent un son sans retenue, traversant la salle au gré des courants d'air, tandis que la seconde, représentant un doigt levé inspiré de l'iconographie médiévale, se tient en attente d'une possible déclamation par Bigolina. Dans la dernière salle, c'est la figure de Sainte Cécile, icône de la cathédrale d'Albi et patronne des musiciens, qui propose une alternative au dialogue verbal par la puissance de communication du chant comme art supérieur. Plutôt qu'une opposition, Sainte Cécile se pose une alternative à la question de la représentation et à la puissance verbale.

L'exposition *Langages tissés* au centre d'art le Lait proposera un ensemble d'œuvres réalisées pour l'occasion et guidera le visiteur dans une expérience unique de l'univers plastique d'Isabel Carvalho.

### Lieu d'exposition

Le Lait centre d'art contemporain  
28 rue Rochegude  
81000 Albi

### Ouverture

du mercredi au dimanche  
de 14h à 19h  
Fermé les jours fériés  
Entrée libre, accessible à tous

### Visites de groupe sur réservation

centredart@centredartlelait.com  
M.: +33 (0)6 27 40 10 86

### Administration

Carré Public  
6 rue Jules Rolland  
81000 Albi

### Renseignements

T.: +33 (0)9 63 03 98 84  
centredart@centredartlelait.com  
www.centredartlelait.com  
facebook.com/centredartlelait

### Contact presse

murielle.edet@centredartlelait.com  
T.: +33 (0)9 63 03 98 98  
M.: +33 (0)6 72 82 22 78

### Partenaire de l'exposition



Avec le soutien de la Fondation Calouste  
Gulbenkian - Délégation en France

### Partenaires des événements



### Partenaires institutionnels



Le centre d'art est membre des réseaux d.c.a – association française de développement des centres d'art contemporain, LMAC – Laboratoire des Médiations en Art Contemporain, BLA ! – association nationale des professionnel-le-s de la médiation en art contemporain et Air de Midi – réseau art contemporain en Occitanie.

Il est labellisé «centre d'art contemporain d'intérêt national».